

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 47

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Namur (Belgien) stattfand, eben erschienen ist. Der Verband gibt seit 1958 regelmässig die dreimal jährlich erscheinende Zeitschrift «Cybernetica» heraus. Anfragen sind zu richten an das Sekretariat des Verbandes, Palais des Expositions, place André Rijckmans, Namur (Belgien).  
DK 061.2:62-52

#### Hochspannungsleitungen werden durch Detonation gekuppelt.

Die staatseigene norwegische Munitionsfabrik Raufoss Ammunitionsfabrikker hat Sprengstoffsätze für die Kupplung von Hochspannungsleitungen entwickelt. Diese Methode der Leitungskupplung soll nicht nur schneller sein als die herkömmlichen Verfahren, sondern die raumsparenden Kupplungen sollen den Strom um etwa 25 % besser leiten als die Kabel selbst. Ausserdem bleibt die Leitung ohne Krümmungen.  
DK 621.315:62-88

**Schweiz. Technischer Verband, STV.** Als Nachfolger des Ende Juni in den Ruhestand getretenen H. A. Gonthier ist Masch.-Ing. *Erwin Marti*, früher bei Escher Wyss, Zürich, English Electric, Rugby, und Georg Fischer, Schaffhausen, zum Zentralsekretär des STV gewählt worden. Auf den neugeschaffenen Posten des secrétaire romand wurde *Edouard-J. Logoz*, Jurist in Pully, berufen. Dort ist er halbezeitlich für den STV tätig.  
DK 061.2:62

**Qualitätskontrolle von Beton im Vorfabrikationswerk.** In diesem Aufsatz sind auf S. 873, mittlere Spalte, folgende Berichtigungen anzubringen:  $\beta_w^m$  28 ist der Mittelwert,  $\Delta\beta$  die Standardabweichung.  
DK 666.97.002.22

**Persönliches.** Zum Sektionschef I bei der Abteilung für Genie und Festungen des Eidg. Militärdepartements ist *René Bretscher*, dipl. El.-Ing., SIA, bisher bei der Standard Telephon und Radio AG in Bern, gewählt worden.  
DK 92

## Nekrologe

† **Charles Blenk**, dipl. Masch.-Ing., GEP, von Genf, ETH 1912 bis 1918 mit Unterbruch, im Transporthaus Blenk tätig, ist gestorben.

† **Roger Gilniat**, dipl. El.-Ing., GEP, von Luxemburg, geboren am 30. Sept. 1940, ETH 1959 bis 1964, in Luxemburg, ist im Oktober 1969 durch einen Verkehrsunfall ums Leben gekommen.

† **Carl Mossdorf**, dipl. Arch., SIA, GEP, von Luzern, geboren am 24. Februar 1901, ETH 1920 bis 1924, seit 1935 Inhaber eines Büros in Luzern, ist am 29. Okt. 1969 nach langjähriger Krankheit entschlafen.

† **Werner Streuli**, El.-Ing., GEP, von Wädenswil, geboren am 11. März 1898, ETH 1916 bis 1921, 1926 bis 1934 in den USA, dann bis 1937 beim Albiswerk Zürich, seither bei Brown Boveri, bis 1947 in Baden und nachher in New York, zuletzt als Vice President, ist am 29. Okt. 1969 nach langem Leiden entschlafen.

† **Albert Thill**, dipl. El.-Ing., GEP, von Luxemburg, geboren am 20. Juli 1934, ETH 1953 bis 1957, in Rumelingen, ist im Oktober 1969 einer heimtückischen Krankheit erlegen.

## Wettbewerbe

**Pfarrreizentrum Zurzach.** In diesem beschränkten Wettbewerb unter vier eingeladenen, mit je 1000 Fr. fest entschädigten Architekten traf das Preisgericht (Architekten: Rudolf Lienhard, Kantonsbaumeister, Aarau, und Martin Schölly, Zurzach) folgenden Entscheid:

1. Rang (Empfehlung zur Weiterbearbeitung ohne Preiszuteilung)  
Robert Frei, Teilhaber Alban Zimmermann, Mitarbeiter Robert Ziltener, Turgi
  2. Rang (1000 Fr.) Ettore Cerutti, Rothenburg LU
  3. Rang (900 Fr.) Theophil Rimli, Aarau
  4. Rang (500 Fr.) Anton Glanzmann, Luzern
- Die Ausstellung ist bereits geschlossen.

**Post- und Gemeindehaus in Flawil.** Die Gemeindeverwaltung hat 8 Projektaufträge durch eine Expertenkommission beurteilen lassen, der als Architekten angehörten: Kantonsbaumeister M. Werner, St. Gallen, J. Barth, Insp. Hochbauabt. PTT, Zürich, A. Maurer, Zürich, und Theo Stierli, Planer, Zürich. Die Kom-

mission beantragt einstimmig, den Entwurf der Architekten *Müller und Facincani*, St. Gallen, Mitarbeiter: *H. P. Scheerer* und *W. Hochstrasser*, weiterbearbeiten zu lassen. Dem Expertenbericht ist zu entnehmen, dass die Verfasser auch die mit dieser Projektierung verbundene, erhebliche Schwierigkeiten bietende ortsgestalterische Aufgabe mit einem einheitlichen Rastersystem sehr geschickt und sparsam gelöst haben. Die Teilnehmer wurden mit je 2000 Fr. fest entschädigt. Projektausstellung vom 21. bis 30. November in Flawil, Truppenunterkunft an der Enzenbühlstrasse 50; täglich 19 bis 21 h, Samstag 9 bis 12 und 14 bis 17 h, Sonntag 14 bis 17 h.

## Ankündigungen

### Conference on Influence of Electric and Magnetic Fields on Chemical Engineering, London 1970

According to a communication which we just received from the Institution of Electrical Engineers (IEE), this conference, which was to have been held at the IEE facilities in London from 14th to 16th April 1970 and which has been announced here (SBZ 1969, Nr. 22, p. 438), has been cancelled. The IEE states that it is possible that a one-day meeting on the subject will be held at a later date, but, as yet, a decision on this has not been reached. Address: IEE, Savoy Place, London, W. C. 2.

### Cement and Concrete Association, Weiterbildungskurse

Das Programm der Weiterbildungskurse der Cement and Concrete Association, welche im Wintersemester 1969/70 in Fulmer Grange, Fulmer (Slough, Bucks, England) abgehalten werden, ist soeben erschienen. Einzelheiten der Kurse und weitere Auskünfte sind erhältlich bei: The Registrar, Conference and Training Centre, Cement and Concrete Association, Adresse wie oben.

### Techn. Verein Winterthur und Sektion des SIA, Vorträge

Folgende Vorträge stehen für den Winter 1969/70 auf dem Programm:

27. Nov. Prof. Dr. *H.H. Bosshard*: «Wissenschaftliche Aspekte des Holzschutzes»; 11. Dez. Prof. Dr. *F. Heinrich*: «Neuere Experimente zur Prüfung der Relativitätstheorie»; 8. Jan. *V. Cogliatti*: «Mettler Waagen – von der Idee zum Serienprodukt»; 15. Jan. Prof. Dr. *W. Känzig*: «Aus der Geschichte des Elektrons»; 22. Jan. Dir. *W. Schneider*: «Probleme der Textil- und Webmaschinenentwicklung bis heute»; 12. Febr. Dir. *B. Jermann*: «Die Flugsicherung und ihre aktuellen Probleme»; 26. Febr. Prof. Dr. *J. Geiss*: «Sonnensegel»; 12. März. Prof. *H. Hösli*: «Architekturbetrachtung im Sinne einer positiven Kritik».

### Abend-Techniker dürfen feiern, und sie tun es!

Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement hat die Abend-Techniker Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich als *Höhere Technische Lehranstalten (HTL) anerkannt*. Auch die Ehemaligen der genannten Abend-Techniken sind berechtigt, die bundesgesetzlich geschützten Titel «Ingenieur-Techniker HTL» und «Architekt-Techniker HTL» öffentlich zu führen. Damit ist ein weiteres Ziel in der bewegten Geschichte der Abend-Techniker und der Abend-Techniken erreicht. Nicht wenig hat die «Archimedes», Verband der Absolventen und Studierenden Schweizerischer Abend-Techniken, dazu beigetragen.

Die Aufwertung ist verdient und darf an einem Gesellschaftsabend Anlass zu besonderer Freude geben. Dieser findet statt am Samstag, 6. Dezember 1969, 20.00 h im Kongresshaus Zürich, Grosser Saal, Eingang K, Claridenstrasse. Die HTL-Absolventen laden die SIA-Mitglieder zu dieser gesellschaftlichen Grossveranstaltung herzlichst ein. Billette an der Abendkasse oder im Vorverkauf, Tel. 052/22 95 32 (Briefadresse: Postfach 40, 8400 Winterthur).

*A. Neininger*, Arch. SIA, 8032 Zürich, Schönbühlstrasse 20.

### Tagungen der Schweiz. Vereinigung für Operations Research

Die Schweizerische Vereinigung für Operations Research (SVOR) gibt das Programm der Tagungen 1969/70 bekannt. Sie finden statt jeweils am Dienstag von 15.30 bis 18.30 bzw. bis 19.00 h:

2. Dezember im Hörsaal VI des Maschinenlaboratoriums der ETH Zürich (gemeinsam mit der Schweiz. Gesellschaft für Automatik (SGA)). Thema: «Auswahl von Computersystemen». 20. Januar im Institut für exakte Wissenschaften, Siedlerstrasse 5, Bern. Thema: «Monte-Carlo-Simulationstechniken». 10. März im Hör-

saal VI des Maschinenlaboratoriums der ETH Zürich (gemeinsam mit SGA). Thema: «Aufbau und Anwendung von höheren Programmiersprachen». 5. Mai in Zürich (Ort wird später bekanntgegeben). Thema: «Ausbildung in Operations Research». 16. Juni in Zürich (gemeinsam mit SGA). Thema: «Datenverarbeitung in der Medizin».

Die Tagungskarten werden vor dem entsprechenden Hörsaal jeweils ab 15 h ausgegeben. Teilnahmegebühren: Mitglieder SVOR und SGA 10 Fr., Nichtmitglieder 20 Fr., Studenten gratis. Adresse: Geschäftsstelle der SVOR, Zürichbergstrasse 18, Postfach 108, 8028 Zürich.

#### **Vorträge «Ziele, Methoden und Ergebnisse der Hochbauforschung»**

Das Institut für Hochbauforschung der ETH Zürich führt im Wintersemester 1969/70 einen Vortragszyklus zum obigen Thema durch. Programm:

10. Dez. Prof. Dr.-Ing. W. Triebel, Direktor des Instituts für Bau-forschung, Hannover: «Erfolge der Rationalisierung im Wohnungs-bau».

14. Jan. K. L. de Vries, Direktor des Bouwcentrums, Rotterdam: «Idee, Verwirklichung und Perspektiven des Bouwcentrums».

4. Febr. Prof. P. H. Chombart de Lauwe, Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris: «La décision dans les plans d'urbanisme et d'architecture».

Die Vorträge finden statt im Provisorium Bahnhofquai-Brücke (ehemals Globus, Eingang West, 1. Stock) jeweils von 18 bis 20 h.

#### **Studiengesellschaft für Personalfragen, Zürich, Vorträge**

Folgende Vorträge stehen für den Winter 1969/70 auf dem Programm; sie finden jeweils um 20.15 h im Restaurant Urania, Uraniastrasse 9, 1. Stock, statt:

15. Dez. Dr. H. Friedrichs: «Rangordnung und Differenzierung im modernen Unternehmen»; 19. Jan. Dr. M. Steiner: «Konzeption und Führung im Personalwesen unter Berücksichtigung der Zukunftsaufgaben»; 16. Febr. Dr. H. Bertschinger: «Notwendige Voraussetzungen für die Einführung eines Führungsmodells im Unternehmen»; 2. März. Dr. phil. R. Vögeli: «Spionage im Betrieb»; im April (Datum noch nicht festgelegt) HH. Dr. J. David: «Mensch – Betrieb – Kirche»; 4. Mai. E. Tondeur: «Weiterbildung der Mitarbeiter unter dem Gesichtspunkt der Führungsproblematik».

#### **Internat. Symposium der IVBH, Madrid 1970**

Die Internationale Vereinigung für Brückenbau und Hochbau (IVBH) beabsichtigt, in Zusammenarbeit mit dem CEB, CIB, FIP, IASS und RILEM ein Symposium in der Woche vom 14. bis 19. September 1970 in Madrid durchzuführen. Das Thema umfasst Konstruktionen in Beton, Stahlbeton, teilweise und voll vorgespanntem Beton. Es soll versucht werden, die Ergebnisse aus Forschungsarbeiten mit den Erfahrungen an ausgeführten Bauwerken so zu kombinieren, dass sich zuverlässige Grundlagen für die Berücksichtigung dieser Einflüsse im Entwurf und in der Berechnung von Stahlbetonkonstruktionen ergeben. Themen:

*Beobachtungs- und Messergebnisse:* Messungen an bestehenden Bauwerken; Vergleich mit Versuchsergebnissen; Schäden infolge Kriechen, Schwinden und Temperatur.

*Berücksichtigung der Einflüsse im Entwurf von Konstruktionen:* im Brückenbau; im Hochbau.

*Praktische Berechnungsmethoden:* Schnittkräfte und Spannungen; Verformungen.

Fachleute werden eingeladen, zu den erwähnten Themen Arbeiten für den Bericht einzureichen; *Termin:* 31. Dezember 1969. Offizielle Sprachen sind Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch. Adresse für Auskünfte: Sekretariat der IVBH, «Symposium Madrid», Eidg. Technische Hochschule, 8006 Zürich.

#### **Internat. Kongress für Hochfrequenzkinematographie und Kurzzeitphotographie, Denver, Colo. 1970**

Nachdem die letzten drei dieser Veranstaltungen in Den Haag, Zürich und Stockholm stattgefunden haben, wird die nächste in Denver, USA, vom 2. bis 7. August 1970 abgehalten. Veranstalter ist die Society of Motion Picture and Television Engineers. *Themen:* Kameras; Lichtquellen; photographische Technik; praktische Anwendungen; Verschiedenes. Simultanübersetzung in den Sprachen Englisch, Französisch, Deutsch und Russisch ist vorgesehen. Fachleute werden eingeladen, Vorträge zum genannten Themenkreis einzureichen; *Termine:* Ablieferung der Zusammenfassungen 15. Januar 1970, der vollständigen Vorträge 1. Juni

1970. Programme und Anmeldeformulare können bezogen werden bei der Society of Motion Picture and Television Engineers, 9 East 41st Street, New York, N. Y. 10017, USA.

#### **FIP, Fédération Int. de la Précontrainte, 6. Kongress, Prag 1970**

Der Kongress dauert vom 6. bis 13. Juni 1970. Behandelt werden: Ermüdung und Bruch, Schwimmende und getauchte Spannbetonbauten, Verbundkonstruktionen, Spannbeton im Grundbau, dünnwandige Spannbetonbalken, Schub und Torsion, dreiachsige Beanspruchung, Spannbeton unter ausserordentlichen Temperaturen, Beständigkeit der Spannbetonbauwerke, Spannstähle, Spannbeton-Fertigteile, erdbebensichere Bauwerke, Spannleichtbeton, Feuerbeständigkeit, Herstellung hochfester Betone. Verbunden mit dem Kongress wird eine Ausstellung aufgebaut. Für die Damen sorgt ein besonderes Programm. Technische Besichtigungen finden während des Kongresses statt, zahlreiche Reisen bis zu einwöchiger Dauer sind anschliessend an den Kongress vorgesehen.

Anmeldung bis spätestens Ende Februar 1970 an FIP-Kongress-Sekretariat, Postfach 107, Praha 6-Dejvice. Die dafür nötigen vier Formulare sowie das ausführliche, 32 Seiten umfassende Programm sind (solange vorrätig) erhältlich beim SIA-Sekretariat, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 051/36 15 70.

#### **Internat. Symposium Kunststoffe im Bauwesen, Rotterdam 1970**

Der niederländische Verein zur Anwendung von Kunststoffen im Bauwesen (VTKB) veranstaltet die obige Tagung über die Entwicklung und Anwendung von Kunststoffen im Bauwesen vom 27. bis 29. April 1970 im Konzert- und Kongresshaus de Doelen und im Bouwcentrum, Rotterdam. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch; Simultanübersetzungsdienst ist vorhanden. Die Vorträge werden abgedruckt (in der Originalsprache) und am ersten Tag den Teilnehmern ausgehändigt. *Teilnahmegebühren:* 325 fl., für Familienangehörige (Sonderprogramm) 100 fl. *Adressen:* Für Anfragen betreffend die Vorträge: Ir. A. Volbeda, Bouwcentrum, Postfach 299, Rotterdam; für die übrige Korrespondenz: Congressbureau Rotterdam, Kruisplein 30, Rotterdam 2, Holland.

#### **Vortragskalender**

Montag, 24. Nov. Holzwirtschaftliche Kolloquien an der ETH. 16.00 h im Hörsaal I des Maschinenlaboratoriums, Sonneggstrasse 3, Zürich. D. Normand, Centre Technique Forestier Tropical, Nogent-sur-Marne, Frankreich: «Problèmes économiques et techniques de l'importation de bois inconnus».

Dienstag, 25. Nov. SIA Sektion Bern. 20.15 h in der Inneren Enge. Verschiedene Referenten: «Die Möglichkeiten der Kehricht-beseitigung».

Dienstag, 25. Nov. STV Sektion Zürich. 20.15 h im Kongresshaus Zürich, Eingang U. Jakob Bernath, Stadttingenieur, Zürich: «Generalverkehrsplan Zürich und Realisierungsprogramm».

Mittwoch, 26. Nov. ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften (mit SVMT). 16.15 h im Hörsaal VI des Maschinenlaboratoriums, Sonneggstrasse 3. Dr.-Ing. Gerhard Reinacher, Degussa, Hanau: «Ausgewählte Kapitel aus der neueren Entwicklung der Metallographie».

Mittwoch, 26. November. Linth-Limmat-Verband, Zürich. 16.15 h im EWZ-Haus, Beatenplatz, Zürich. Dr. R. Braun, Chef der Abteilung Müllforschung der EAWAG: «Abfallbeseitigung».

Mittwoch, 26. Nov. Schweizerische Vereinigung für Flugwissenschaften. 17.15 h im Hörsaal III des Maschinenlaboratoriums der ETH. J. W. Fozard, Chief Designer, Hawker Siddeley Aviation Ltd., Kingston-Upon-Thames: «The Harrier: The Worlds First Operational V/STOL Close Support Fighter».

Donnerstag, 27. Nov. Technischer Verein Winterthur und Sektion SIA. 20.00 h im Garten-Hotel. Prof. Dr. H. H. Bosshard: «Wissenschaftliche Aspekte des Holzschutzes».

Freitag, 28. Nov. ETH-Kolloquium für Technische Wissenschaften. 17.15 h im Hörsaal III des Maschinenlaboratoriums. Dr. sc. techn. Kalman Kovári, Inst. für Strassen- und Untertagebau der ETH: «Die Anwendung der Finite Element Methode für felsmechanische Berechnungen».

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon 051/36 55 36

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich